



GEMEINDE ST. ULRICH
PROVINZ BOZEN

COMUNE DI ORTISEI
PROVINCIA DI BOLZANO

CHEMUN D'URTIJËI
PROVINCIA DE BULSAN

BESCHLUSS DES
GEMEINDEAUSSCHUSSES

DELIBERAZIONE DELLA
GIUNTA COMUNALE

DELIBERAZION DLA
JONTA DE CHEMUN

Nr. 448

vom - del - di 08.09.2026

Uhr - ore - ëura 08:30

GEGENSTAND:

Ausstellung Konzession für die Be-
setzung öffentlichen Grundes an
Herrn Demetz Georg

OGGETTO:

Rilascio concessione per l'occu-
pazione di suolo pubblico al si-
gnor Demetz Georg

ARGUMENT:

Ti dé la cunzescion per tò ite
grunt public a Demetz Georg

	Anwesend Presenti Prejenc	Abwesend entschuldigt Assente giustificato L mancia cun rejon	Abwesend unentschuldigt Assente ingiustificato L mancia zënza rejon
Moroder Tobia	X		
Moroder Adelheid Lara		X	
Lardschneider Armin	X		
Goller Martina	X		
Comploi Martina		X	
Prugger Janpiere Laurin	X		

Es nimmt teil die Gemeindese-
kretärin Frau

Partecipa la segretaria comuna-
le sig.ra

L tol pert la secretera de chemun
sen.a

Dr. Gallina Lara

Nach Feststellung der Be-
schlussfähigkeit übernimmt Herr

Accertato il numero legale, il sig.

Udù che n ie assé per pudèi
delibré, sëurantol bera

Dr. Moroder Tobia

in seiner Eigenschaft als Bürger-
meister, den Vorsitz und erklärt
die Sitzung für eröffnet.

nella sua qualità di Sindaco, as-
sume la presidenza e dichiara
aperta la seduta.

te si funzion de Ambolt, la
presidënza y detlarea davierta la
senteda.

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

Nach Einsichtnahme in das Ansuchen vom 28.07.2026 des Herrn Georg Demetz, eingegangen bei dieser Gemeinde am 01.09.2026, um den Anschluss an die Gemeindewasserleitung (Trinkwasserleitung), an die Kanalisierung (Schwarzwasser und Weißwasser) sowie die Besetzung von öffentlichem Grund im Zuge des Abbruchs, der Versetzung und des Wiederaufbaus mit Erweiterung des Wohnhauses „La Tambres“;

Darauf hingewiesen, dass für die genannten Anschlüsse Teile der Gpp. 988/1, 988/16, 2429/1, 2429/2, 2445/1 und 2446 K.G. St. Ulrich, welche im Eigentum der Gemeinde St. Ulrich stehen, in Anspruch genommen werden;

Nach Einsichtnahme in das L.G. vom 12.06.1980, Nr. 16 (Verwaltung der Gemeinnutzungsgüter);

Nach Einsichtnahme in die Absätze 816 bis 836 des Artikels 1 des Gesetzes Nr. 160/2019, welche ab dem Jahre 2021 die Vermögensgebühr für Konzessionen, Ermächtigungen oder Werbemaßnahmen einführen;

Nach Einsichtnahme in die Verordnung über die Vermögensgebühr für Konzessionen, Ermächtigungen oder Werbemaßnahmen und über die Vermögensgebühr für Konzessionen für Besetzungen auf Märkten, genehmigt mit rechtskräftigem Beschluss des Gemeinderates Nr. 66 vom 29.12.2020;

Nach Einsichtnahme in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2;

Nach Einholung des positiven Gutachtens des Verantwortlichen des betreffenden Dienstes (E3SG0Ak+CnWI3D5wVpuZPccvHQJn77Ux8oNjuLtseAl=) bezüglich der gegenständlichen Beschlussvorlage, im Sinne des Art. 185 und des Art. 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2;

Anwesend sind Nr. 4 Mitglieder;

Mit Stimmeneinhelligkeit, ausgedrückt in der vom Gesetz vorgesehenen Form;

beschließt

- den Bürgermeister zu ermächtigen, Herrn Demetz Georg die Konzession für die Besetzung öffentlichen Grundes zu den in der Konzession festgelegten Bedingungen auszustellen.

- die gegenständliche Konzession wird erteilt, um öffentlichen Grund für die Durchführung eines Anschlusses an die Gemeindewasserleitung (Trinkwasserleitung) und an die Gemeindekanalisierung (Schwarzwasser und Weißwasser) im Zuge des Abbruchs, der Versetzung und des Wiederaufbaus mit Erweiterung des Wohnhauses „La Tambres“ zu beanspruchen.

- die Besetzung des öffentlichen Grundes erfolgt auf Teilen der Gpp. 988/1 und 988/16 (Raschötzer Wald), der Gpp. 2429/1, 2429/2 und 2446 (Scurciàstraße) sowie der Gp. 2445/1 (Soboschstraße) K.G. St. Ulrich, welche im Eigentum der Gemeinde St. Ulrich stehen.

- die dauerhafte Besetzung des öffentlichen Grundes durch die Trinkwasserleitungen beträgt 385 lfm (250 lfm im Raschötzer Wald, und zwar auf den Gpp. 988/1 und 988/16 K.G. St. Ulrich, sowie 135 lfm auf der Straße, und zwar auf den Gpp. 2429/1, 2429/2, 2445/1 und 2446 K.G. St. Ulrich).

- für die dauerhafte Besetzung von öffentlichem Grund auf den Gpp. 988/1 und 988/16 ist die entsprechende einheitliche Vermögensgebühr in Höhe von € 958,00 für den ersten Zeitraum zu entrichten. Dieser Betrag wird jährlich auf Grundlage des vom ASTAT ermittelten Verbraucherpreisindex zum 31. Dezember des Vorjahres angepasst.

- die einheitliche Vermögensgebühr wird im Haushaltsvoranschlag 2026–2028, Zuständigkeit 2026, unter der KS 160100 „Landwirtschaft“, Kap. 30100.03.030101 „Vermögensgebühr für Konzessio-

LA GIUNTA COMUNALE

Vista la nota del signor Demetz Georg del 28.07.2026 e pervenuta a questo Comune in data 01.09.2026, avente per oggetto la richiesta di allaccio all'acquedotto comunale, alla canalizzazione (acque nere e bianche) ed occupazione di suolo pubblico in fase della demolizione, dello spostamento e della ricostruzione con ampliamento della casa di civile abitazione „La Tambres“;

Fatto presente che per i suddetti allacci verranno occupate parti delle pp. ff. 988/1, 988/16, 2429/1, 2429/2, 2445/1 e 2446 C.C. Ortisei, di proprietà del Comune di Ortisei;

Vista la L.P. 12.06.1980, n. 16 (Amministrazione dei beni di usi civici);

Visti i commi da 816 a 836 dell'articolo 1 della legge n. 160/2019, i quali istituiscono a partire dall'anno 2021 il canone patrimoniale di concessione, autorizzazione o esposizione pubblicitaria;

Visto il regolamento relativo al canone patrimoniale di concessione, autorizzazione o esposizione pubblicitaria ed al canone patrimoniale di concessione per l'occupazione dei mercati, approvato con deliberazione esecutiva del Consiglio comunale n. 66 del 29.12.2020 e successiva modificazione;

Visto il Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L. R. del 03.05.2018 n. 2;

Acquisito il parere favorevole sulla proposta della presente deliberazione come espresso dal responsabile del servizio interessato (E3SG0Ak+CnWI3D5wVpuZPccvHQJn77Ux8oNjuLtseAl=) ai sensi dell'art. 185 e dell'art. 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2;

Presenti n. 4 membri;

Ad unanimità di voti, espressi nelle forme di legge;

delibera

- di autorizzare il Sindaco a rilasciare al signor Demetz Georg la concessione per l'occupazione di suolo pubblico alle condizioni che verranno definite nella stessa.

- la concessione in oggetto viene rilasciata per occupare il suolo pubblico per l'allaccio all'acquedotto comunale ed alla canalizzazione (acque nere e bianche) in fase della demolizione, dello spostamento e della ricostruzione con ampliamento della casa di civile abitazione „La Tambres“.

- l'occupazione di suolo pubblico ha luogo su parti delle pp. ff. 988/1 e 988/16 (bosco del Rasciesa) e 2429/1, 2429/2 e 2446 (via Scurcià) e 2445/1 (via Sobosch) C.C. Ortisei, di proprietà del Comune di Ortisei.

- l'occupazione permanente del suolo pubblico con le tubazioni dell'acqua potabile è di 385 ml (250 ml nel bosco del Rasciesa e cioè sulle pp. ff. 988/1 e 988/16 C.C. Ortisei + 135 ml sulla strada e cioè sulle pp. ff. 2429/1, 2429/2, 2445/1 e 2446 C.C. Ortisei);

- per l'occupazione permanente del suolo pubblico sulle pp. ff. 988/1 e 988/16 dovrà essere corrisposto il relativo canone unico patrimoniale di Euro 958,00 per il primo periodo e quest'importo verrà rivalutato annualmente in base all'indice ASTAT dei prezzi al consumo rilevati al 31 dicembre dell'anno precedente.

- il canone unico patrimoniale verrà accreditato nel bilancio di previsione 2026-2028, competenza 2026, al CC 160100 „Agricoltura“, cap. 30100.03.030101 „Canone patrimoniale di concessione, autorizzazione

nen, Genehmigungen oder Werbeausstellungen (ehem. COSAP + ehem. Werbe- und Plakatsteuer)“ eingekommen.

- darauf hinzuweisen, dass jeder Bürger gegen diesen Beschluss, während des Zeitraumes seiner 10-tägigen Veröffentlichung, beim Gemeindeausschuss Einspruch erheben kann. Innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit desselben kann beim Regionalen Verwaltungsgeschichtshof - Autonome Sektion der Provinz Bozen, Rekurs eingereicht werden.

o esposizione pubblicitaria (ex Cosap + ex imposta pubblicità ed affissioni)“.

- di dare atto, che ogni cittadino può, entro il periodo di pubblicazione di 10 giorni, presentare alla Giunta comunale opposizione avverso la presente deliberazione. Entro 60 giorni dall'esecutività della stessa può essere presentato ricorso al Tribunale regionale di giustizia amministrativa - Sezione autonoma per la Provincia di Bolzano.

PS/ps

LA JONTA DE CHEMUN

Udù l scrit dl 28.07.2026 de Demetz Georg, dat ju a chësc Chemun ai 01.09.2026, cun chël che n se damanda de pudëi se taché ite ala cundota dl'ega da beber, ala canalisazion (eghes fosces y blancs) y tò ite grunt publich ntan la fasa de zaré ju, spusté y fé su dan nuef la cësa “La Tambres”;

Tenì cont che per chisc cunliamënc uniral tët ite pertes dla parzeles de grunt 988/1, 988/16, 2429/14, 2429/2, 2445/1 y 2446 C.C. Urtijëi, che ie de proprietà dl Chemun de Urtijëi;

Ududa la L.P. 12.06.1980, n. 16 (Aministrazion di bëns de us zivich);

Udù i comes da 816 a 836 dl articul 1 dla lege n. 160/2019, che vëij dant dal ann 2021 la chëuta patrimoniela de cunzescion, autorisazion o espusizion de retlam;

Udù l regulamënt sun la chëuta patrimoniela de cunzescion, autorisazion o espusizion de retlam y sun la chëuta patrimoniela de cunzescion per tò ite grunt ntan i marcei, dat pro cun delibrazion esecutiva dl Cunsëi de chemun n. 66 di 29.12.2020;

Udù l Codesc di ënc raionei dla Region Autonoma Trënt-Sudtiroi, dat pro cun la L.R. di 03.05.2018, n. 2;

Tët ite l bënësté positif sun la proposta de chësta delibrazion, dat ju dal responsabl dl servisc nteressà (E3SG0Ak+CnWl3D5wVpuZPccvHQJn77Ux8oNjuLtseAI=) aldò dl art. 185 y dl art. 187 dl Codesc di ënc raionei dla Region Autonoma Trënt-Sudtiroi, dat pro cun la L.R. di 03.05.2018, n. 2;

Prejënc n. 4 cumëmbri;

Cun duta la ujes a una, dites ora tla formes de lege;

fej ora

- de autorisé l Ambolt a scrì ora a Demetz Georg la cunzescion per tò ite grunt publich ala cundizions che vën iló scrites dant.

- la cunzescion che se trata vën scruta ora per pudëi tò ite grunt publich per pudëi fé l atach ala cundota dal'ega da beber, ala canalisazion (eghes fosces y blancs) y tò ite grunt publich ntan la fasa de zaré ju, spusté y fé su dan nuef la cësa “La Tambres”.

- l grunt publich vën tët ite sun pertes dla pp.ff. 988/1 y 988/16 (bosch de Resciesa) y 2429/1, 2429/2 y 2446 (streda Scurcià) y 2445/1 (streda Sobosch) C.C. Urtijëi, de proprietà dl Chemun de Urtijëi.

- la ocupazion permanënta dl grunt publich cun la roles dl'ega da beber ie de 385 m (250 m tl bosch de Resciesa sun la parzeles de grunt 988/1 y 988/1 C.C. Urtijëi + 135 m sun la streda sun la parzeles de grunt 2429/1/24, 2429/2, 2445/1 y 2446 C.C. Urtijëi).

- per la ocupazion permanënta dl grunt publich sun la parzeles de grunt 988/1 y 988/16 muessa unì paieda la chëuta unica patrimoniela de € 958,00 per l prim tëm y chësta soma unirà revaluteda unì ann aldò dl indesc ASTAT di priejes al cunsum ai 31 de dezëmber dl ann dant.

- la chëuta unica patrimoniela vën trata ite tl bilanz de previjion 2026-2028, cumpetënza 2026, al CC 160100 “agricoltura”, cap. 30100.03.03010 “chëuta patrimoniela de cunzescion, autorisazion o espusizion de retlam (ex Cosap + ex chëuta de retlam)”.

- de tenì cont che unì zitadin possa, ntan l tëm de publicazion de 10 dis, prejenté ala Jonta de chemun oposizions contra chësta delibrazion. Tl tëm de 60 dis da canche chësta ie esecutiva possen prejenté recurs al Tribunal regiunel de redlëza aministrativa – Sezion autonoma per la Provinzia de Bulsan. san

Gelesen, genehmigt und gefertigt.

Letto, confermato e sottoscritto

Liet, cunfermà y sotscrit

Der Vorsitzende/Il Presidente/L. Präsident

Moroder Tobia

Die Sekretärin/La Segretaria/La Secretera

Dr. Gallina Lara

Im Falle der Aufnahme von Ausgabenverpflichtungen liegt die Erklärung zur finanziellen Deckung dem Beschluss bei.

In caso di assunzione di impegni di spesa, la dichiarazione inerente la copertura finanziaria è allegata alla deliberazione.

Sce l vën tëut su mpënies de spëisa, ie la detlarazion sun la curida finanziaria njunteda ala deliberazion.

Der Leiter der Organisationseinheit Rechnungswesen
Responsabile per l'unità organizzativa Contabilità
Respunsabl per la unità de urganisazion Contabltà

Hofer Matthias

digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale – documënt firmà cun firma digitela
